

Julestad 27/12/18.
H. H. H. H.

År 19/8 den 26 juni, onsdag
närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
von Haerlin justitierådmannen
Gottlieb samt politiråd-
männen von Koning och
Kjorklund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 19 maj. juni
inlämnades till justering.

§ 2.

Från Håbovårdsmännen hos
Kaj- och Tegelstugan följande skrif-
velser samt de sammanställda
handlingar 2^o lydande.

(Kpm A. B. C. o. D.)

Att detta skrifvelser och hand-
läggning för att påminna sig om
uppgiften tillagningssamman med

V. H.

Katopolken Gustaf Ahlgren, som
af giken ut 3 vid Georgsgatan
Korsbryggerkalaset Salamaus
genom befullmäktigast ombud
vicehäradshögdomaren Arne Carlén
och verkställande Räkthuset för
Köpingens Antikvitets och
Gustaf Adolf Tjuvskatt ^{myndig} för
af Rättegångsbekräftelse hörsäkras
ansvarstjänsten Skinnö J. Thak.

I saken hörd häruvillade till
sejningsmannen Ahlgren till
sin Rättsordföranden och
reke tillfogade rapport.

Ombudet Carlén hade intet
att i saken utse.

Rättegångsbekräftelse af Thak
uppgaf, att i de fastställda re-
sningarna för ifrågasatt
gäst tvistade om ~~och~~
uppgiften som sidos, hvar för be-
get antag, sig bekräftat att för
ändamålet användt de samman-
men ena belaget nummer

hade för afslutat att bekräfta-
den vidare bekräfta den för Fört
antill belaget om tillstod
att under höjst tre tieman
R. Ahlgren användt belaget för
fiskrensning, R. för detta an-
dant någon annan komplett
belaget inte stadi till hus. På frö-
skande Rättegångsbekräftelse för
holer, att Rättsordföranden
bekräfta förfogande af den 12
sist. jannari vunnit laga
kraft.

Rättegångsbekräftelse att i
målet vid Rättegångsmannen
Simen Herman Riksmästare,
som på uppdrag tillstod belaget
och i saken hörd intogade, att han
den 8 och 25 januar. juni bekräftat
ifrågasatt tvistade, att
hvar för de samman. Rättegång.
gera användt, de för sig
för tvist alla fiskrensning och en
seende för sig för fiskrensning.

vidtægt vidgitt sin best. Del
och utsty.

Vår utsty. och May: ofver
Lake till Jofjande

Beslut.

Enad May: attas nödigt hörd
Hälsövidsbrukunden ofver so
en tillkan att höjst tre timmar
dagligen användas för att bygga för
fiskrensning, och, skola handlin-
garna: Smeder jämt och jämt
till Hälsövidsbrukunden ofver
Sunde, hvarsteds och sedan
Närundens ofverande iudommar
Smeder Sunde och till till hand-
läggning Jofjande i samman-
tråd, hvarsteds och jämt
genom stadskollegiet kallas. Ofver

Ans
+

§ 3

Från Hälsövidsbrukunden
och May: smidigt Jofjande
och jämt jämt de samman
Jofjande ^{och} Rappstads Jofjande.
(Sj. S. T. H.)

De detta Smeder och Jofjande
till handläggning tillständerhem
Jofjande upprop till Jofjande
och Hälsövidsbrukunden Karl Mikael
Eklund, hvarsteds so: befars
Jofjande och hvarsteds so: befars
Jofjande kallas kallas Jofjande
Smeder:

(Sj. S.)

De detta Smeder och Jofjande
May: till Jofjande

Beslut

Smeder handläggning Smeder
till May: sammantråd och Jofjande
den 3 nordt. juli kl. 11/12, hvarsteds
Smeder och tillständerhem
och hvarsteds so: hvarsteds
Jofjande iudommar. Afvader

§ 4

Från stadskollegiet och Jofjande
Jofjande hvarsteds och Jofjande
Jofjande och Jofjande
och Jofjande Jofjande
och Jofjande Jofjande

Nr 1 ut

B. Johansson

angående för sjukdom, stödd genom
 i uppgift förhållanden, samt den
 ställde, att vicksnacksköparen
 Paul Johansson mätte försäkra
 att på den snellen ofräsens.
 Kommer villkor under tiden
 beständigt förhållanden förhållanden
 Sedan vicksnacksköparen
 Johansson, som här tillstod
 kammaren, förklarar sig skedd
 vilk, beviljade Maj-förskottet
 för den Adlerscreutz den sista
 led. Skett samt Johansson
 vicksnacksköparen Johansson
 att under beständigt förhållanden
 ofräsens; och skulle skaffa en
 senare skett skett skett till
 skottel kammaren. Skett.

Brj

K

U/m

25
 / Egn. Adress /
 26

Fabrikanten Karl Gustaf
 Tirkkunen och till genom Skottel-
 maskinist vicksnacksköparen

VÅRDSNÄMNDEN

HELSINGFORS.

30 maj 1918.

1918

26 1918
 26 juni 1918

Till Registraten i Helsingfors.

På anhållan af Helsingfors automat Aktiebolag godkändes
 bolagets i gården N:o 3 vid Georgiegatan i denna stad belägna
 automatlügenhet den 11 oktober 1917 af Hälsovårdsnämnden, hvar-
 emot Nämnden tillika förbjöd användandet af den till nämnda lü-
 genhet hörande tvättstugan som arbetsrum. Sedermera anhöll om-
 förmälda bolag, som enligt af tillsyningsmannen Gustav Ahlgren
 gjord anmälan trots nämnda förbud använt tvättstugan som arbets-
 rum, om tillstånd därtill med förelag till särskilda förändrin-
 gar i densamma, men vidblef Nämnden vid sammanträde den 17 ja-
 nuari innevarande år sitt berörda förbud. På sätt af tillsy-
 ningsmannen Ahlgrens i styrkt afskrift närlutna rapport för
 den 29 innevarande maj framgår användes ifrågavarande badstuga
 likväl fortfarande som arbetsrum, hvarför Hälsovårdsnämnden
 vördsamt får hemställa att Registraten ville åläggä lügenhetens
 innehafvare vid vite att ställa sig till efterrättelse Nämndens
 ofvannämnda förbud, som allaredan vunnit laga kraft, och får
 Nämnden bifoga utdrag ur sina vid ärendets behandling tillkom-
 na protokoll.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

J. v. Hellenius.

J. v. Hellenius

augusti för spådom, stogldjenn
 i uppfäst och karlewi, samt den
 stödde, at vickoraskhofstegen
 Paul Johansson medt franska
 ad jo den smellen ofvensen-
 komms villkor under tiden
 bestude jorden för fogder i den
 sedan vickoraskhofstegen
 Johansson, som här tillstodde
 komms, förklarar sig känd
 villig, beviljad Maj- fogder i
 fogden Adlens erend, den sista
 ledigheten samt franska
 vickoraskhofstegen Johansson
 ad under best. tid bestude
 ofvensen; och skulle skryfke om
 senast skryfket upläsa till
 storkammaren Apner.

Brj

W

Wink

25
 / (Fy. Adlens)
 26

Fabrikanten Karl Gustaf
 Tirkkronen och till jennan Cepell-
 maktgjort under arbetstiden

VÄRDSNÄMNDEN

HELSINGFORS.

30 maj 1918.

1918

26 juni 1918

Till Registraten i Helsingfors.

På anhållan af Helsingfors Automat Aktiebolag godkändes
 bolagets i gården N:o 3 vid Georgsgatan i denna stad belägna
 automatlägenhet den 11 oktober 1917 af Hälsovårdsnämnden, hvar-
 emot Nämnden tillika förbjöd användandet af den till nämnda lä-
 genhet hörande tvättstugan som arbetsrum. Sedermera anhöll om-
 förmälda bolag, som enligt af tillsyningsmannen Gustav Ahlgren
 gjord anmälan trots nämnda förbud använt tvättstugan som arbets-
 rum, om tillstånd därtill med förslag till särskilda förändrin-
 gar i densamma, men vidblef Nämnden vid sammanträde den 17 ja-
 nuari innevarande år sitt berörda förbud. På sätt af tillsy-
 ningsmannen Ahlgrens i styrkt afskrift närlutna rapport för
 den 29 innevarande maj framgår användes ifrågasvarande badstuga
 likväl fortfarande som arbetsrum, hvarför Hälsovårdsnämnden
 vördsamt får hemställa att Registraten ville ålägga lägenhetens
 innehafvare vid vite att ställa sig till efterrättelse Nämnder-
 ofvannämnda förbud, som allaredan vunnit laga kraft, och får
 Nämnden bifoga utdrag ur sina vid Ärendets behandling tillkom-
 na protokoll.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

J. v. Hellens.

St. Tammisen

8

Transumt ur Hälsovårdsnämndens i
Helsingfors stad protokoll för den 11
oktober 1917.

§: 19.

På framställning af ordföranden, friherre von Hellens god-
kändes följande kaféer och matserveringslokaler:

automaten, tillhörig Helsingfors Automat Aktiebolag, i går-
den N:o 3 vid Georgsgatan med villkor att gasugnen i köket för-
ses med aflopperör för förbränningsgaser, hvaremot den till lo-
kalen hörande tvättstugan icke finge användas som tvättstuga
eller annat arbetsrum;

=====

=====

=====

Antecknades: Ort och tid som ofvan:

In fidem:

R. Kinnunen

Öra
få
alt
å
Aleporä

8
C
Utdrag ur Hälsovårdsnämndens i Helsingfors stad protokoll fördt vid sammanträdet den 17 januari 1918.

§: 7.

Föredrogs följande af tillsyningsmannen Gustav Ahlgren ingifna rapport:

Rapport.

Hos Hälsovårdsnämnden får undertecknad anmäla att den i gården Georgegatan 3 till Automatrestaurangen hörande tvättstuga, som enligt Nämndens beslut af den 11 oktober 1917 blifvit förbjuden att användas som arbetsrum, fortfarande användes som tvättstuga och skalningsrum.

Automaten förestås af Herr G. A. Svensson.

Helsingfors den 8 januari 1918.

Gustav Ahlgren.

Antecknades att för innehafvaren af ovannämnda automat, firman Helsingfors Automat Aktiebolag G. Y. till Nämnden inlämnats följande skrift:

Till Helsingfors Stads Hälsovårdsnämnd.

I Hälsovårdsnämndens resolution af den 11 oktober 1917 förbjuder nämnden automaten att använda gårdens tvättstuga som tvättstuga och arbetsrum. Då automaten har begränsadt utrymme och icke skulle kunna afstå något af sina förhyrda lokaliteter hafva vi anmodat arkitekt Albert Nyberg att vidtaga förändringar af tvättstugan i hopp att Hälsovårdsnämnden godkänner medföljande förslag till omändring. (I närmaste framtid kommer huset att införa värmeledning samt till och ombyggnader och komma vi då att få våra lokaliteter förbättrade.)

Helsingfors d. 11 Jan. 1918.

Helsingfors Automat Aktiebolag G. Y.

G. A. Svensson .

Georgsg. 3.

alt
&
alspord

hvilken skrift åtföljdes af en ritning, utvisande de förändringarna i automatens tvättstuga.

Efter handlingarnas uppläsande och granskning af ritningarna fann Nämnden att förhållandena i ifrågasatt stuga genom de föreslagna förändringarna icke blefve de i sådan grad att tvättstugan kunde godkännas som anseende hvar till Nämnden vidblef sitt tidigare meddelande för lügenhetens användande som tvättstuga. Härom skulldes nämnda firma i aflåtande skrifvelse underrättas. Ort som ofvan.

In fidei:

N. H. Linn

Rapport.

Vid av undertecknad jämte fru Helga Hjelt den 25 dennes verkställd syn å den vid Georgsgatan 3 belägna automat matserveringen, iaktogs att en till lokalen hörande tvättstuga, som enligt Nämndens beslut av den 11 oktober 1917 icke skulle få användas som tvättstuga eller annat arbetsrum, fortfarande användes för tvättning av kläder, fiskrensning, potatisskalning och tvålkokning; ehuru därom blifvit upprepade gånger tillsagt.

Helsingfors den 29 maj 1918.

Gustav Ahlgren.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors & Hålsövrådsnämndens byrå, den 30 maj 1918.

Ex officio:

N. H. Linn

nmål
ret &
illsport

SOVÄRDSNÄMNDEN

HELSINGFORS.

den 2 maj 1918.

St 74.

medges den 20 juni 1918

180 D. D. C.
1918
11-18

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan tillsyningsmannen vid halsopolisen Paul Eklund hos Hälsovårdsnämnden anmält om särekilda sanitära missförhållanden i gården N:o 2 vid Vegagatan i denna stad, har Nämnden den 20 december 1917 ålagt disponenten för nämnda gård, filosofiemagistern Valter Rydman att ofördröjligen vidtaga åtgärd för missförhållandenas aflägsnande. Enär filosofiemagistern Rydman emellertid utaktlåtitt att ställa sig till orterrättelse Nämndens berörda beslut, hvaröfver besvär icke anförts och som vunnit laga kraft, får Nämnden, biläggande utdrag ur sina i ärendet tillkomna protokoll äfvensom afskrift af tillsyningsmannen Eklunds rapport, utvisande att de anmärkta missförhållandena ännu icke blifvit afhjälpta, vördsamt hos Magistraten anhålla att filosofiemagistern Rydman måtte åläggas vid vite att fullgöra hvad honom af Nämnden blifvit ålagt.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

J. v. Hellen.

anmäl
ket &
tillsjood

J. v. Hellen

Stadens Hälsovårdsnämndens sammankommit den 20 juni 1918

F

Utdrag ur Hälsovårdsnämndens i
Helsingfors stad protokoll för nedan-
nämnda dagar.

Den 6 december 1917.

§: 5.

Tillsyningsmannen Paul Eklund hade ingifvit följande rap-
port:

Rapport.

Då latrinerna i gården N:o 2 vid Vegagatan, på grund af brist-
fällig anordning och tillstoppade rörledningar, en längre tid
befunnit sig i ett mycket otillfredställande skick, i det att
såväl fasta som flytande exkrementer betäckt golvet, finner sig
undertecknad förnådd att härom anmäla. Husvärden (V. Rydmans
arvingar) har, trots gifvet löfte, ej vidtagit någon åtgärd för
afhjälpan af detta missförhållande. Vid senaste besök närvar
tillsyningsmannen Karl Kerttunen.

Helsingfors, den 24 november 1917.

P. Eklund.

som upplästes, därå Nämnden beslöt att disponenten för ifrågava-
rande gård skulle kallas till Nämndens sammanträde torsdagen den
20 innevarande december kl. $\frac{1}{2}$ 8 e.m. för att i saken höras.

Den 20 december 1917.

§: 10.

Foretogs till vidare åtgärd från §: 5 af protokollet för
den 6 innevarande december tillsyningsmannen Paul Eklunds anmä-
lan om särskilda sanitära missförhållanden i gården N:o 2 vid
Vegagatan, och tillstädeskom härvid disponenten för nämnda gård,
filosofiemagistern Valter Rydman personligen.

I saken hörd, kunde magistern Rydman icke bestrida riktig-
heten af den gjorda anmälan.

Antecknades att tillsyningsmannen Eklund ytterligare anmält
att gödsellådan uti ifrågavarande gård läkte samt att locket å
densamma befunnits vara bristfälligt, och kunde, därom tillspord.

filosofiemagistern Rydman icke håller bestrida denna
Hälsövärdensnämnden ålade härå filosofie magistern
Rydman, i egenskap af disponent för ofvannämnda gård
delbart gå i författning om att aflopperören i latrin
den öppenhållas så att orenlighet där icke samlas ell
taga andra ändamålsenliga åtgärder för orenlighetens
från latrin, hvarjämte gödsellådan i omförmälda gård
sammast bör försättas i fullgodt skick. Ort och tid

In fide:

P. Eklund

22
Rapport.

Vid sammanträde den 20 december förlidet år ålade Hälsö-
värdensnämnden egaren af gården N:o 2 vid Vegagatan i Hermanstad
att iståndsätta latrin och gödsellådan. Då någon åtgärd i så-
dant syfte af denne tillse vidare ej vidtagits, får undertecknad
härmed därom vördsamt anmäla.

Helsingfors, den 30 april 1918.

P. Eklund.
tillsyningsman.

Vid förnyadt besök den 2 innevarande maj i närvaro af till-
syningsmännen K. Kerttunen och P. V. Miskanen befanns ofvanöm-
förmälda missförhållanden fortsättningsvis vara rådande.

Helsingfors, den 2 maj 1918.

P. Eklund.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors & Hälsövärdens-
nämnden byrå, den 2 maj 1918.

Ex officio:

P. V. Miskanen

Heurlin

Sign. *Anders*

Föredrogs en af *Stenliparen Prens Urd*
Anders

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
borende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
innad att i denna stad *iså måtning*

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen hänsyftande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
varjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
ariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,
gående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
föregående rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Septbraken 9

f Heurlin

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin

Maistraatissa

kuun

p. 19

Kelpinen

HELSINGFORS STADS
BYGGMÄSSKONTOR.

ARBETSCHEFEN.

n. d. 25 juni 1918.

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får Byggnadskontoret förordna Firman
Tirkkonens anhållan att få uppgräfva kanal i Boulevardsgatan i
och för remont af kloakledning från gården 18+20 till kloaken
under Boulevardsgatan. Dock med villkor att Gas- och Elektri-
citetverket af Tirkkonen härom underrättas så att deras
ledning ej skadas. Dessutom büras de så bearbeta arbetet
att trafiklinier ej uppstår.

J. H. H. H.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin

Maistraatissa

kuun

p. 19

Kelpinen

§ 8

Maistraatilla on *työnantaja Ant. Kelpinen*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Sign. *Söder* 29

Antijohanna Söder
antoi & valpunnutamaan asianiekin
pöytäkirja Perustuslain Eleninien
Neusta

lupaa *Maistraatti-järjestelmän muuttamiseen*
antilla N:o 27 *Perustuslain* kadun varrella kortte-
ssa N:o 116 tätä kaupunkia sitä tarkoitusta

arten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
asia asiamies niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Sign.: *Söder*)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen ~~Maistraatti~~ asiamies
uskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *Maistraatti-järjestelmän muuttamiseen*
toimen ei olevan ristiriidassa kaupungille lokakuun 3 päivänä 1905 nouda-
ttavaksi vahvistetussa rakennusjärjestyksessä

löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
liitetystä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

HELSEINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

22529
Helsingfors 7 p:nä kesäkuuta 1918.

N:o 21.

Vuonna 1918, 7 p:nä kesäkuuta toimitettiin Lakit. kand.
Lauri af Heurlin'in omistamassa talossa tontilla N:o 27 Pursimiehen-
kadun varrella korttelissa N:o 116 tässä Helsingin kaupungissa voi-
massa olevan rakennusjärjestyksen 65 §:n määräämä katselmus.

Tarkastuksessa kävi selville, että hakemus koski julkis-
sivun ja rakennuksenmuutosta käsittäen:

oven avaamista katurakennuksen kulmassa sekä ulkopor-
taiden muuraamista ja repimistä.

Koska muistutuksen aihetta ei löytynyt piirustuksiin
merkittyjen rakenteitten kestävyysnäiden ja kun voimassa ole-
van rakennusjärjestyksen säädöksiä on noudatettu, niin ehdotetaan
hakemukseen suostuttavaksi.

Helsingissä, kuten yllä.

Lindberg Malmberg

Junna Tander

Lakit. kand. Lauri af Heurlin

Sign. *Takvanainen L. O.*

Esitelliin *Kreemius Ants Takvanainen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
hä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
koupungissa harjoittaa *valokuvamaliikkaa*;

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myötymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, jota hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalokunnalle ilmoitus kauppatuotteen hyväksymistä
sitten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sporbansk. k. k. 10

Sign.

Pirkkikangas E 11

Esiteltiin apuri V. Pirkkikankaan
varainhoitaja Velho Pirkki-
Kankaan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, valitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maahanrakennusta*.

Maahanrakennusliikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräystä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~annettiin hän alkaa kysymyksensä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalonlautakunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä
hakijalle hakijan osiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Pirkkikangas E 11

Sign. *Oletrichrupp* 2/2

Föredrogs en af *Kauleansen* *W. Olsen*
Oletrichrupp

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *öfver Kauleansen och agentar*
W. Olsen,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämndens till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Polis 4th

OKy #13

Säkanden

den 205 S. 29, 1918

*F. M. Magistraten
i Helsingfors*

*Ånslutande mig frejdbevis
får vördsamt hos Magistraten
jag anhålla om tjänstend att i
denne stad, å platser som af
ordningsmakten kan anses lämpliga,
får upprätta en mindre stativ kamera
för såkallad "ögonblicksfotografering"
Helsingfors, den 10 juni 1918.*

*Hårad Johannes Berg
finns underste,*

15
2 tilagda 6-1918
Författaren
22 11 1918

Chis yltis
Joussa 214
Larsen 215 K. k. sivu



VIRKATODISTUS

Passia varlen

män evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen

Marald-Johannes Org
staden poika

syntynyt 31 p:nä tammikuuta 1901
olettu, rippikouluun käynyt, K. P. ehtoollisella käynyt
nauttii kansalaisluottamusta



Viralaasen
Jodistaa: *Sörnsen* suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto
Helsingissä, *Kesä* kuun 11 p:nä 1918.

Pastori A. Nygö
Lomake No 14.

m. 50 p.

ADVOKATBYRÅ
SJOHOLM & WESTERLUND
ASIANAJOTOMISTO

Almo
Rönkä *Helsingfors*

8
jag anhänga om a
cen-
i foreständare f
amt
inshuset intill
a n -
id jag icke kom
uni 1918.
NORSON.
itt i Helsingfor

Folios 4/18

Jouren 214

POLISMÄSTAREN
HELSINGFORS STAD

Helsingfors.

*10 KB 205 S. 21
918
6 18*

Till Magistraten i Helsingfors.

den 19 juni --- 19 18.

N:o 9047

Återställande Magistratens remiss

N:o 305 af den 15 juni har jag äran härmed insända cen-
tralafdelningens skrifvelse N:o 100 af denna dag samt
för min egen del föreslå, att Harald Johans-
sons Organsökan blefve afslagen.

Håkan Johansson

H. H. Kallman

ADVOKATBYRÅ
SJÖHOLM & WESTERLUND
ÅBENHÖJ TORRISTE

*Håkan Johansson
Åbena: Helsingfors*

2 bilagor
Författaren
222

Polis gilla

Jouren 214

18 18
619 6

INGIN KAUPUNGIN
OLIISILAITOS
KESKUSOSASTO

Lauko

JRS.

Helsingissä,
19 juni p:nä 1918. *För Polis-kammaren.*
N: 100

Återställande Magistratens
remiss af den 15 denes N: 305, an-
gående Harald Jolanne Ory's anhållan
om att få uppställa en mindre sta-
tionära för ögonblicksfotografering
härstädes, för honom anför, det dylik
fotografering ä rummarna platsen ändast
i stället kommer nya svårigheter för ordnin-
gens upprätthållande i staden och kan
där för icke förorda ifrågasvarande
anhållan.

sammast jag anhä
di såsom forest
och Brunnshuset
vilken tid jag
en 15 juni 1918
DVARD JONSSON.
ör, bosatt i He

J. Westermarck

ADVOKATBYRÅ
SJOHOLM & WESTERLUND
ÅRSRÄKONTO

Årskontroll: Helsingfors

15
Helsingfors 2 juli 1918
Företagaren
22 1918

Polis 9/11

Jonsson R14

TILL MAGISTRATEN I HELSINGFORS.

Hos Magistraten får härmed vördsamast jag anhålla om att
Hofmästaren Rupert Ygberg blefve godkänd såsom föreståndare för
restaurationsrörelsen å Hotell Fennia och Brunnshuset intill
den 15 instundande september, under hvilken tid jag icke kom-
mer att vistas å orten. Helsingfors, den 15 juni 1918.

KARL EDVARD JONSSON.

Restaurator, bosatt i Helsingfors.

Genom:

ADVOKATBYRÅ
SJÖHOLM & WESTERLUND
ASIANAJOTOIMISTO

Karl Edvard Jonsson
Helsingfors: Helsingfors

Kari

Härmed förklarar sig undertecknad villig att förestå res-
taurationsrörelsen å Brunnahuset och å Hotel Fennia intill den
15 instundande september.

R. P. J. J. J. J. J.

Bevittna:

Edla K. K.
Hedvig J. J. J.

Edman
Afskrift.

Utf. N:r 88.

Flyttningsbetyg från Johannes församl. i Stockholm till
Finland.

Flyttningsbetyg (för äkta makar) Gäller ej utom Stockholm.

1. Att Hofmästaren Rupert Yberg fr. Kungsg. 2 fol. 197 och hans hustru
Eva Margareta Perofon
2. blefvo i Äktenskap förenade genom vigsel den 5 november år 1902.

Mannen

Hustrun

3. är född den 27 mars 1879 (sjuttionio) år född den 9 Augusti 1874
(sjuttiofyra)
4. i Gefle församling i Herrijunga församling
- i Gefleborgs län, = = = = =
5. är vaccinerad = = = = =
6. är döpt,
7. har inom svenska kyrkan konfirmerats och äger god kristendoms-kunskap,
8. har inom svenska kyrkan begått H. Nattvard,
9. är till Nattvardens begående oförhindrad
- 10.
11. Ätnjuter medborgerligt förtroende, Ätnjuter medborgerligt förtroende.
- 12.
13. Mannen är såsom värnpliktig 137 118/1900
14. Dessa makar flytta till Hedv. Eleonora församling i Stockholms stad.
15. betygar Lysekils församling i Göteborgs och Bohus län.
16. den 31 augusti år 1912.

Fritz Lusch.

kyrkoherde.

(pastorsembetets stämpel)

Afskriftens riktighet bestyrka:

Edman
Hedvig Perofonius.

Sign. *Lehter*

Föredrogs en af *Johan Bankredovis-*
Jager Lehter

POLISMÄSTAREN
HELSINGFORS STAD

Helsingfors.

Till Magistraten i Helsingfors.

den 19 juni --- 19 18.

N^o 9048

Återställande Magistratens remiss

N:o 322 af den 15 juni har jag äran härmed insända cen-
tralafdelningens skrifvelse N:o 99 af denna dag samt för
min egen del förorda bifall till inneliggande K a r l
E d v a r d J o n s s o n s anhållan.

Räntmästaren

H. S. Lehter

Rikshövitskans

Sign.

Stenbäck

Föredrogs en af *Johan Bankinnehållare*
Johan Stenbäck

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, ~~som styrkte sig äga medborgertigt för-~~
~~tröende samt Magistraten vederligen råder öfver sig själt och sin egendom, anmäler sig~~
sinnad att i denna stad *vara kommunstyrelse*
och agentarörelse samt förordning
af värdepapper och valutor.

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariätförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~frågavarande rörelsen~~ därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Arthur Stenbäck

Sign. *Selint 16*

Esiteltiin *neis. Mastr. Josefina Selinä*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokatuvarakauppaa*
toiminimella Sappolahka Ruok.
tavarakauppa

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Takosituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
voudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan* *asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Sappolahka

Sign.

Piilola 17

Esiteltiin

Ant. Leogrepps Paavoskeitti.
Piilola varas kunnapiilola

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietä, valittiin itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovan tässä
kaupungissa harjoittaa *kauppaa*
Paavoskeitti,

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~menenään hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppatuotteen hyväksymistä~~
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

(Vastoin)

Sign. *Matroff* 18

Föredrogs en af *afpörunder Mores*
Matroff

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *söka anuufaktorerna.*
Handel,

till hvilken rörelse idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag.
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, *ävensom före vidtagandet med den*
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan, för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Jaume & Lundström

Sign. *Isak Ek*

Föredrogs en af *oppmanen Isak*
Mattson

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinad att i denna stad *söka manufakturvar.*
handl.

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom ~~före vidtagandet med den~~
~~ifrågasättande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försälningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

J. J. & S. J. J.

Sign. *Vaporiusti* 1820

Föredrogs en af *appömannen Abraham*
Vaporiusti.

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *44th Annual and man-*

Journal.

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Journal

Sign.

Nurminen 21

Esiteltiin

kauppias ~~Raimo~~ kauppias
Johan Viktor Nurminen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa ~~harjoittaa~~ ~~avata~~ ~~kaupparakentamista~~ ~~kauppa~~
Raimon kaupungissa ~~toimintaa~~
Johan Nurminen ~~harjoittamalleen~~
tubkka ja ~~vähet~~ ~~kauppa~~, ~~välity~~
tubkka ~~laivastuella~~ ~~liikettä~~ ja ~~rekassa~~
liikettä ~~johtavalle~~ ~~liikelle~~,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoitteen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, jotka hakija sanottua liikettä varien ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon:
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen~~ ~~kuin~~ ~~hän~~ ~~alkaa~~ ~~kysymyksessä~~ ~~olevan~~
liikkeen, ~~siitä~~ ~~tehtävä~~ ~~Terveystieteiden~~ ~~laitoksen~~ ~~ilmoitus~~ ~~kauppapuodin~~ ~~hyväksymistä~~
varien, hakijalle hakijan ~~asiain~~ ~~helle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Alexander 99

Sign. *Gjensvorker*

Föredrogs en af *Julaam Einar Alarich*
Gjensvorker och vicefogden Juley
Valdemar Björkqvist

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
sinad till i denna stad *öppna en rustställe.*

Öfverenskommit jämt förordning af
distriktsnämnden.

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delsen; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med den
ifrågasättande rörelsen äro hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden förordnades underrättades. Antecknades.

Beqvästheten 4

Sign.

Nieminen K²

Esiteltiin

Houtarokilän Sofia Niemi

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Rakhy-y huonekalu kauppa.*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä ~~Tarvitydenhoitokunnalle~~ ilmoitus kauppuodlin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

L. Rakhy 5

Sign. Caalikestr 24

Esieltiin Lepistöön H. G. Alina
Caalikestrin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa vaate-yr. Tavarain

kauppaa nimellä Uusi Vaate-
liike, H. G. Caalikestr.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, tiinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten etkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä~~
varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Tavara 1 B

Sign.

Tivonen K. S.

Esitettiin työsujakseen Matti Tivonen
vaimo Olga Tivonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puu- ja rakennusliikettä;*

Maistraatin liikkeeseen hakijan mies, niinkään osalle jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittuen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten on tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
asetukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
huomautettiin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toimimiseen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän aikoo kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalokunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä
hakijalle hakijan osiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Uglaand. 13

Sign.

Ulkun 26

Esiteltiin kirjastoja Johan Valpuri
Ulkun

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
tästä Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kehvi- ja ruokavälite*
kauppa,

ja liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, näinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
astukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
näin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
asetettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
resteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~sen, sillä tehtävä Terveystieteidenlautakunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä~~
hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiain~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Ulkun 4 Ar. B. 2. 16

Sign.

Hakkoen, §27

Esiteltiin *Anders Yrjö August Hakkoen*
vaimo *Tida Maria Hakkoen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
että Maistraatin tietoa, vallitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokala- ja kahvila-alaa,*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluotteluon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~sen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä~~
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Vallinepöytä

Sign.

Johansson 28

Esiteltiin

Jeltrepp-Villehn Leonar
Johanssonin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kauppalähetin*,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tiedotettiin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
kuten myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~siitä tehtävä Terveystalokunnalle ilmoitus kauppuuden hyväksymistä~~
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Holm 5

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

17 juni

1908.

N^o 307.

Förskott
834

382 B. D. E.
418
12
6 19

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning av Magistratens därom i skrivelse av den 12 innevarande juni framställda anhållan har Drätselkammaren beslutit å Drätselkontoret upplägga ett förskotts-konto att av Magistraten disponeras för kostnader, förorsakade av värnpliktsuppbådet, varom Kammarken härmed får ären underrätta.

På Drätselkammarens vägnar:

[Signature]

Jarl W. Andén

5
2K

Väster Särinen om tillstånd
ad sig gräpa en kanal på
Boulevardsgatan, i hollhet
afseende vandrings Särinen
inlämnade ad stölpånn inty.

(Sju. Dirdhane)

Upplästas; Särinen. Maj gräpa
skoligt befalla anordningar
under de af Särinen beordras
i förordningen. smälte förordningen
villkor och förbehåll. Afseende

§7

Skolans Hjälpas Skolan
anordn genom befullmäktigad
omkast byggmästaren August
Malmsten om tillstånd ad för
föreläsning i gården. W. 1. i
Villgatan för uppför ad anordn
ställningar på gångbanan under
för samt gård och förordningen
Maj skoligt befalla anordningar
för tiden inty sen i näst. september. Afseende

§8

(Sju. Kilpinen)

W

K. Breg
1 mlt

to

to

to

K. 1 mlt

§9

(Hj. Söder)
§10

(Hj. Pihvanainen)
§11

(Hj. Pihlikainen)
§12

(Hj. Pletschikoff)
§13

Arbetaren Haveli Johanne
Org. har till May & handl. i aff för
Folgaande skriftligt jämt Lennanin
Sofolgaande prövkämnar sölghande

(Hj. Org. & Haveli)
Andelknaas ad staden Pali
mätare öfver anordningar
aff för folgaande ydande

(Hj. J. O. Haanes)
Upplästis; vane May: propand
skriftligt anordningar aff för Andel
§14

K. 1 mlt

Redaktören Karl Söder
Jouren har till May & handl. i aff för
Folgaande skriftligt jämt Lennanin

Sofolgaande prövkämnar och i aff
sölghande

(Hj. Jousen, Karl Söder)
Andelknaas ad staden
Pali mätare öfver anordningar
aff för folgaande ydande

(Hj. Ysberg)
Handl. upptäcktis; vane
May: propand. skriftligt jämt
anordningar. Andelknaas

§15
(Hj. Söder)
§16

(Hj. Söder)
§17

(Hj. Pihlikainen)
§18

(Hj. Knapf)
§19

(Hj. Tead)
§20

(Hj. Vapriusli)
§21

(Hj. Nurminen)

to

to

to

to

to

to

to

R22

(1870. Grönova)

大正

(Sp. Nivens)

127

(Sp. Calhoun)

A 35

(sgu. Tivani)

A36

(Spec. Skinner)

227

(Syvä Kallio)

大正

(Hfr. Johansson)

✓ P29

4
 Ejunkituli Aina Sapiin Groäroo
 iluovitsi lopet tuncuus hiller
 Kaajot Tuman jatta ajun liikkuu.

A So.

Kaappi, Kalle Hattunen, sihteeri
Lipettaneen toimivainnelli. Os.
Jesse Hattunen, varustaji Kalle
Hattunen, kasvittama Kaappi.
Liihkeen. Neiti Oin.

23/

Hausbinder Joh. Sauer an
milde. et haerlein / runder / jun.
upphört med en af sine hnd.
55 des bedrager blomstehandls. leex

432

May - tented at Bill Harbison
with the 2nd W. I. Co. and 1st Regt.
of the 1st W. I. Co. of the 1st
Regt. of the 1st W. I. Co. of the 1st
Regt. of the 1st W. I. Co. of the 1st

237

May - turbot and 12 halfpence
 full of the same man an
 hold an extraordinary of the
 shield of the same for the
 and voluntary of the
 same for the same.

£34.

Fra Distriktskommunen hos
Maj: emal Tager, 24. aug. 1894.
(typ. forskat)
Upplystes Auditions.

Samnathites glabra H. 1300m.

Dr. J. H. H. H.

E. J. Burke

Justering
den 1/2 1891
Notarier

År 1918 den 29 juni

Lof dag, kl. 11 f. m. samman-

trädde Magistraten i Helsingfors å rådhuset

för behandling af polismål; närvarande här-

vid Politi borgmästaren *Laakso*

justitierådsmännen

samt politierådsmännen *von Knor-*

ring och Ropklund

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1

Protokollet för ^(en blanketter) den 26 i uas. juni
inlämnades till justering ^{in fidem}

§ 2

(Hj. Laakso)

§ 3

Förmanen *Luis Teodor Böling*

anmält, att han den 25 p. s. s.

april upphöjt med den af honom

känt till bedrjuga förmanens

reklam. Antecknat.

§ 4

(Hj. Finland)

§ 5

(Hj. Laitinen)

§ 6

(Hj. Högström)

§ 7

(Hj. Lethman)

§ 8

(Hj. Rosqvist)

§ 9

(Hj. Vrickter)

§ 10

(Hj. Selander)

§ 11

(Hj. Lejgqvist)

§ 12

(Hj. Talvis)

§ 13

(Hj. Nykälén)

§ 14

(Hj. Jakobsson)

§ 15

(Hj. Kontinen)

§ 16

Under tiden från den 15 ianuar
juni har Maj:frändans höfde
i länet enat sig om att 235
särskilda, obestämde under
Nr 2364-2586 antecknade expen-
tioner, af hvilka en fjärdedel
Nr 2402 eller maj:frändans
lands resolution:

(Hj. Trafik o. hamn)

Upplästes, och skulle Statsf. samt
samt Hamn och Trafikkommissionen
genom skrifvelser höra in
samt höra in.

3 stycken

Nr 2573 eller landsk: 2364
resolution:

(Hj. Tolag)

Upplästes, och skulle Statsf. samt
Trafikkommissionen genom skrifvelser
höra in samt höra in.

2 stycken

Öfriga här ofvann antecknade expen-
tioner antogs kunna bereda
de öfriga som betr. den 2 Maj:frändans
under ordets tillfoga alla andra viktiga

217

Five days till we have sky and sun
See you are just landed & so I have
said you are & so you are.

(Kyu. Vinding)

Antikvader, 20 Maj: från Hfns
Handelskammare för emottag
Joh. Anders och öst. hand.

1872. handes)

Claustrigenus cypharctes; from
May-wood and the Kanab-
canyon of H. Keelin after the 20th
abundant throughout of
denuded by the river. Anterior

218

Föreläp DD 112273 Alla landsk.
i land revisioner af den 3 i december
år 20638, hvarjunn May = anno-
dat ^{och} i kommunen och Byggnads-
kontoret förklarar och bekräftar
af AB P. Kiseloff bevisat af
May & den 13 i okt. oktober med Helt
utslaget bevisanden byggnad
att med utskotten bygga samt till.

Sign. Carlton #2

Maistraatilta on *rysm. Viktor Calton*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kirjoit~~usajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kirjoit~~usajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Polisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *Euland 24*

Föredrogs en af

*Sörre Euland's Bank Akk-
kaly*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
trouande, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själt och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *i öka bankens verksamhet*

*Görman Stelö Suomen Pankkiosake-
yhdistys - Sörre Euland's Bank Akk-
kaly*

till hvilken förelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~även om före vidtagandet med den~~
~~ifrågasättande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Stelö

Sign. *L. A. H. K.*
 Esiteltiin *Liikemies Kaarlo Laitinen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa *Kahvilaliikettä toiminnalla*
Kahvi Kahuksela, omist. Kaarlo Laitinen

~~Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,~~
~~antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle~~
~~todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;~~
~~kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,~~
~~muutettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-~~
~~rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupparekisteriin hyväksymistä~~
~~liikkeen hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Uglandy 28

Helm.

Sign. *Hyvärinen*

Esiteltiin *asiantuntija M. S. Tervahyväri*
sen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *ruokajäselehtijä-lyh.*
keittämälaitosta ja kauppa-
toiminimella Suomen Säilyke-
liike, M. S. Hyvärinen,

26

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,~~
~~antanut myyntimyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle~~
~~edistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon:~~
~~liikkeen kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,~~
~~luodatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-~~
~~rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä~~
~~varten, hakijalle ~~hakijan toiminimellä~~ ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Hyvärinen

län.

Sign. *Lehtonen* 7

Esitettiin *Pyörämies O. Lehtonen vaimo*
Marta Sofia Lehtonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 Maistraatin tieteen, valitsee itsensä ja omainsuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa *ruokakauppoja*.

REGNO

nte

säktiges

inneva-

som

fas-

varande

ns be-

börar-

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notuarinluetteloon;
 joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 annettavaksi määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppausain hyväksymistä
ennen, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

fors, ä

Skatung 7

Skatung

Wm

Sign. *Rongvist P8*

Esijeltiin *työmiehen vaimon Agata Rongvisti*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivanse kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kalakauppaa*.

Senka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveysdenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppepuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiomiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Kristina V

Heim

Sign.

Wächter K 9

Föredrogs en af

bokföraren Herman Paul
Wächter

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *öppna en apparat och*
bedröfningsskylt?

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariätförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Kapten. 24 R. D. 114

Helm

Sign. *Selander* #10
Esiteltiin *Lehti Olga Selanderin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitse itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokajäsenistön antamaa*
kauppaa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies ~~niinkään~~ esille jätetyn todistuksen mukaan.
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimittolautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Valling. 10

Sign. *deggvort #11*

Föredrogs en af *Åkesten Hjalmar deggvort*
hustru Elin Sofia deggvort

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, ~~samt Magistraten vederligen~~, råder öfver sig sjalf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *hålla kaféer etc.*

26

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfven ~~som före vidtagandet~~ med den
ifrågakommande rörelsen ~~därom hos Hälsovårdnämnden göra föreskrifven anmälan~~ för god-
kännande af församlingslokalen, sökanden sökande ~~sökande~~ underrättades. Antecknades.

Quarta 4/1

Sign. 12 Talvis

Föredrogs en af *Junipara Olga Octavian Talvis*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *i den nya kapt. och med-*
servatens plats,

26

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, samt det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfven om före vidtagandet med den
ifrågakommande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

O. Henry

Sign. *Nyholm* 213

Föredrogs en af *Snickaren Axel Mauritz*
Nyholm

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *jöken matvaruhandel,*

till hvilken rörelses iökande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

Alkenty 17

1895

Sign. *Jakobson 214*

Föredrogs en af *arbetaren P. J. Jakobson*
hustru hery. Alina Jakobson

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *idke befp. och metrua.*
riingsrätt,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig-ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariätförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen darom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandombudet underrättades. Antecknades.

Erinck 19

19

Sign. *Kontinuum* F/15

Föredrogs en af *gästerna V. Kontinuum*
Walter Maina & Vilhelmsson
Kontinuum

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt ~~Magistraten vederligen~~, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *drifva kaff- och mat- och*
vinprövelsen samt mat- och
handel.

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Boysj. 25

W. H.

Afskrift.

L. Kansl. D. II Os. N:o 9/16 1918.

Finlands Senat

CIVILEXPEDITIONEN

Helsingfors,

den 6 juni 1918.

Till Landshövdingen i N

N:o 9/11.11 Os.1918.

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKANSLIET.

HELSINGFORS,

den 12 juni 1918.

N 2 0 8 6 3.

Hand D/61 2402 B.L.
Ans. 13/6 19

Till Magistraten i Helsingfors

Styrkt afskrift af Civilexpeditionens i
Finlands Senat skrifvelse för den 6 inneva-
rande juni N:o 675 tillsändes nämnd Ma-
gistraten i afseende å kännedom och veder-
börandes förståndigande.

Brun J. J. J.

H. H. H.

Afskriftens riktighet bestyrker

landskansliet, den 12 juni 1918.

H. H. H.

Afskrift.

L. Kansl. D. II Os. N:o 9/16 1918. Saap. 10/6 1918

Finlands Senat

CIVILEXPEDITIONEN

Helsingfors,

den 6 juni 1918.

N:o 6 7 5 .

trif
Till Landshövdingen i Nylands län.

Vid i dag skedd föredragning av Herr Landshövdingens
skrifvelse av den 13 nyssvikne maj N:o 20526, varjämte
Herr Landshövdingen till Senaten öfverlämnat Stadsfullmäktiges
i Helsingfors ansökan om rätt för staden att under inneva-
rande år uppbära trafik- och hamnavgifter till belopp som
med etthundra procent öfverskjuta de i gällande taxor fast-
ställda avgiftsbeloppen, har Senaten funnit godt ifrågavarande
ansökan bifalla: vilket Civilexpeditionen enligt Senatens be-
slut, får Herr Landshövdingen till kannedom och vederböran-
des delgivande härigenom meddela.

Arthur Castren.

Karl Modeen.

N:o 1316/173 A. D. 295/67 S. T. 1918.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors, å
landskansliet, den 12 juni 1918.

Bern Eriksson

ift.

de Senat.

expeditionen.

agfors,

10 juni 1918.

01.

tolag K/K

B. D. N:o 68/68 1918.

2/17 0. 2.
4/19
2/19
6

Till Landshövdingen i Nylands län.

Resolution.

Öfversändes till Magistraten

Sedan lag angående grunden för tolagsavgiftens beräkning ävensom förordning om tillämpning av sagda lag i dag blivit utfärdade, har Senaten funnit gott föreskriva, att ifrågavarande avgift får för åren 1917 och 1918 uppbäras, i städerna Helsingfors, Borgå, Ekenäs och Hangö med två samt i Lovisa med tre procent av tullsatsen å den tolagsbeskattning underkastade varan; vilket Civilexpeditionen, enligt Senatens beslut, får Herr Landshövdingen till kännedom och vederbörandes delgivande härigenom meddela.

Arthur Castren.

./. Karl Modeen.

Afskriftens riktighet bestyrker; Helsingfors å
Landskontoret den 15 juni 1918.

Rimstjerna
registrator

ör

as

att ifråga

i Helsingfors i afseende å kännedom och iakt-
de samt vederborandes förståndigande. Helsingfors
å Landskontoret den 17 juni 1918.

På Landshordingeämbetets vägnar:

[Signature]

N:o 62.707.

B. D. 68/68 18.

N:o 11/2 M.D. 1918.

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKANSLIET.

Helsingfors, den 3 juni 1918.

N:o 929.

Bråds kande.

N:o 2118 B.D.
Ant. 1918
6-18

Till Magistraten i Helsingfors.

W. S. 17

Senaten har vid skedd föredragning beslutit att
i hvarje stad skall tillsättas en eller, efter behof, fle-
re värderingskommissioner, bestående af 3 personer, i och
för värdering af de skador, hvilka de upproriska under
det nyss öfverståndna upproret åstadkommit eller hvilka
under samma tid omedelbart uppkommit genom krigsoperatio-
nerna. I anledning häraf får jag uppmana Magistraten att,
för den händelse att skador af förenämndt slag skulle
under upproret inom staden uppstått, med det första till-
sätta dylika värderingskommissioner, en eller flere, och
eger Magistraten uti dessa utse lämpliga personer till ord-
förande. Dessutom eger Magistraten rätt att i kommissioner-
na efter behof jämväl utse biträdande ledamöter äfvensom
tillkalla experter. Till ledning för värderingskommissioner-
nas arbeten har Senaten fastställt särskilda föreskrifter,
hvaraf några tryckta exemplar härhos närlutas för att
värderingskommissionerna tillhandahållas.

Vidare har Senaten beslutit att ifrågavarande

[Signature]

värderingar skola förrättas på kronans bekostnad emot re-
dovisning. I anledning häraf anmodas Magistraten snarast
möjligt hit inkomma med förslag till det dagtraktamente,
som enligt Magistratens mening borde erläggas till värde-
ringskommissionernas ordförande och ledamöter, äfvensom om
de kanslimedel m.m., som tilläfsventyrs kunna anses be-
höfliga. Tillika anmodas Magistraten till mig inberätta
om värderingskommissionernas tillsättande samt huruvida de
redan påbörjat sina arbeten.

Brannskulder

Jens Pettersen

HELSINGFORS
HANDELSKAMMARE

*Handel
417*

*218 228
17 19
6*

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning af Magistratens skrifvelse af
den 7 innevarande juni har Kammarén härmed äran
såsom sin åsikt framhålla, att det för ernående af
största möjliga likformighet och rättvisa vid vär-
deringen af de under upproret i staden uppkomna
skadorna vore ändamålsenligast att tillsätta en-
dast en kommission, som skulle äga rätt att ut-
se ett tillräckligt antal biträdande ledamöter och
experter på olika förekommande områden, medan i
huvudsak endast ledningen af undersökningen och
det slutliga afgörandet skulle åligga själva kom-
missionen.

Till ledamöter af denna kommission för Kam-
marén för Magistraten föreslås följande personer,
som representera en mångsidig erfarenhet och in-
sikt på olika ekonomiska områden, nämligen

byggmästaren Juho Ahde.

fabrikanten A.A. Nyman

direktören A. Silvo

samt till deras suppleanter

ingenjören H. Herlin och

byggmästaren K. Rousti.

Handl. Joh. Veli

Landskapsfogdens i Nylands län till Kammarén
remitterade skrifvelse i ärendet återgår härjämte.

Helsingfors, den 26 juni 1918.

Helsingfors Handelskammare

August Almqvist

/ Tor. M.

Sign. *Louise 2/9*

Föredrogs en af *Jabrehaaske Rörkan*
Sigrid Raket Louise 20

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga "medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *icke förhandlas*

till hvilken rörelses ~~idkande~~ sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; ~~och~~ skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats
notariätförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~ifrågasättande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af försälningslokalen, sökanden sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Orthonary 10

Sign.

Hänäläinen

Esiteltiin

*Kirjuri Eero Johanne
Hänäläinen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *suomalaisliikettä toimii-*
nirvelli. Kaupan raokasat; omist.
S. J. Hänäläinen.

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään / esille jätetyn todistuksen mukaan,
n antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, jotta hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
oudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä~~
~~sen, hakijalle hakijan-asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Talvok. 40

Förhållanden under förordningen
den 1^{de} maj 1882. Inskott
nådd 17^{de} i stället; alla städer
handlarna i sken och
skatte till landt. i stället
Auktionen.

Bref

§ 22

V
1882

Den 1^{de} maj af Auktionen
förordnen Maj-handlarna
Carl August Wilhelm Lagergren
till exekutionsbefäl i stället
från Stadsfogden; förordnen
skatte till landt. i stället
i stället för handlarna och stads-
fogden. Auktionen.

2 bref

§ 23

V
1882

Den 1^{de} maj - 1882 - förordnen Maj-
handlarna Karl Laur. Petersen
till - Stadsfogden. Auktionen.

2 bref

Sammanträdets slutade kl. 10.00.

Förordnen.
Ed. Lundberg